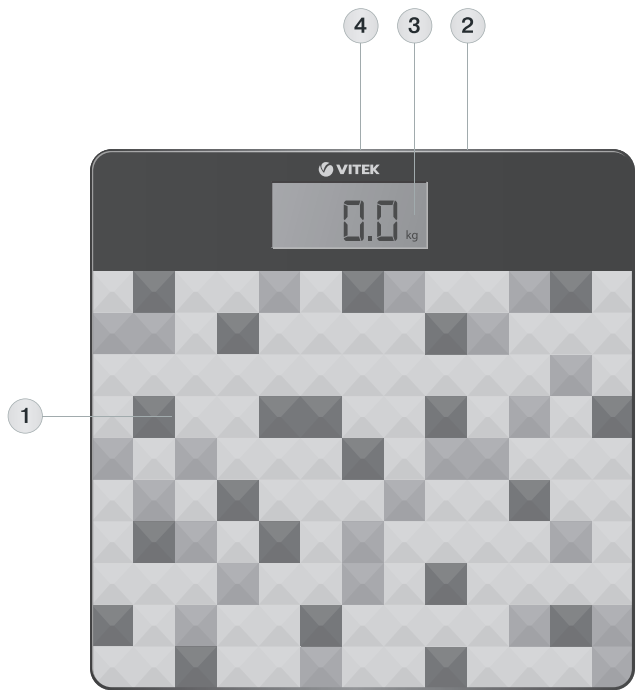




ENGLISH

ELECTRONIC PERSONAL SCALE

The unit is used for weight measuring.

Description

1. Body
2. Battery compartment lid
3. Display
4. Measurement units selection button

Recommendations for customer

ATTENTION!

Before using the unit, read these instructions carefully and keep them for further reference.

Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Handle your scale with care, as it is a precision instrument, do not subject it to high or low temperatures, high humidity, never expose it to direct sunlight and do not drop it.
- Use the scale away from heating units.
- Avoid getting of liquids into the scale body, this appliance is not waterproof. Do not store or use the scale in a room with high humidity (above 80%), make sure that the scale does not come into contact with water or other liquids as this may cause failure of scale indication or its damage.
- Remove the protective film from the scale (if there is any) before use to avoid static effect.
- Place the scale on a flat, dry and non-slip surface.
- Do not use the scale on carpets or rugs.
- Do not step on the scale with wet feet or if the scale surface is damp. Otherwise you can slip and get injured.
- Be careful while stepping on the scale: step on the scale first with one foot; make sure that the unit is steady and only then step on it with both feet.
- Step on the scale and dispose your weight evenly. Stand still while weighing. Do not jump on the scale surface.
- If you are not planning to use the scale for a long time, remove the battery from the battery compartment.
- Strictly follow the polarity according to the markings inside the battery compartment when installing the battery.
- Replace the battery in time.
- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
- This unit is not intended for usage by people with physical, neural, mental disorders or with insufficient experience or knowledge, including children over 8. Such persons may use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- For children safety reasons, do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.
- **Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**
- Refer to authorized service centers for maintenance.
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the scale away from children in a dry cool place.

IMPORTANT
Electromagnetic compatibility
The electronic scale can be sensitive to electromagnetic emission of other units located in close proximity (such as mobile phones, portable radio transmitters, radio controllers and microwave ovens). In cases of such emission (false or inconsistent data indication on the display), relocate the unit or switch the source of interference for some time off.

Cleaning and care

- Wipe the scale with a soft slightly damp cloth.
- Never use abrasives or solvents.
- Do not immerse the scale into water or any other liquids, do not wash the scale in a dishwashing machine.
- Keep the scale away from children in a dry cool place. Do not store any objects on the scale.

Delivery set

1. Scale – 1 pc.
2. CR2032 battery – 1 pc.
3. Instruction manual – 1 pc.

Technical specifications

Batteries: CR2032 battery, 3 V
Maximum weight: 180 kg.

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 5 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

РУССКИЙ

ВЕСЫ НАПОЛЬНЫЕ ЭЛЕКТРОННЫЕ

Используйте устройство для определения веса.

Описание

1. Корпус
2. Крышка батарейного отсека
3. Дисплей
4. Кнопка выбора единиц измерения

Рекомендации потребителю

ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, не подвергайте весы воздействию высоких или низких температур, повышенной влажности, избегайте воздействия прямых солнечных лучей и не роняйте их.
- Используйте весы вдали от нагревательных приборов.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым. Запрещается оставлять или использовать весы в местах с повышенной влажностью (более 80%), не допускайте контакта корпуса весов с водой либо другими жидкостями во избежание нарушения правильности показаний весов или выхода их из строя.
- Перед использованием удалите с весов защитную пленку (при её наличии) во избежание возникновения статического эффекта.
- Размещайте весы на ровной, сухой и нескользкой поверхности.
- Не пользуйтесь весами на коврах или ковровых покрытиях.
- Размещайте на весы мокрыми ногами или если поверхность весов влажная. В противном случае вы можете поскользнуться и получить травму.
- Соблюдайте осторожность, когда встаете на весы: встаньте на весы сначала одной ногой, убедитесь в их устойчивости и только затем поставьте вторую ногу.
- Встаньте на весы и равномерно распределите свой вес. Во время процесса взвешивания стойте неподвижно.
- Запрещается прыгать на поверхности весов.
- Если вы не будете пользоваться весами в течение длительного периода времени, необходимо извлечь элемент питания из батарейного отсека.
- При установке элемента питания строго соблюдайте полярность в соответствии с обозначениями внутри батарейного отсека.
- Своевременно меняйте элемент питания.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми с физическими, нервными, психическими отклонениями или без достаточного опыта и знаний, включая детей старше 8 лет. Использование прибора такими лицами возможно, только если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, а также, если им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.
- Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой. Опасность удушья!
- По вопросам технического обслуживания обращайтесь в авторизованные сервисные центры.
- Перевозите весы только в заводской упаковке.
- Храните весы в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

Выбор единиц измерения
На нижней стороне корпуса весов есть кнопка выбора единиц измерения весов (4). Нажимая на кнопку, выберите килограммы («kg») или фунты («lb») в качестве единиц измерения.

полярность, указанную внутри батарейного отсека.

- Установите крышку батарейного отсека (2) на место.

Примечание: При наличии изолирующей прокладки в батарейном отсеке, откройте крышку батарейного отсека (2), извлеките прокладку и установите крышку батарейного отсека (2) на место.

Замена элемента питания

- Если изображение на дисплее (3) стало менее четким или на дисплее появился символ «Lo» (элемент питания разряжен), замените элемент питания.
- Откройте крышку батарейного отсека (2), замените элемент питания новым «CR2032», строго соблюдая полярность, закройте крышку батарейного отсека (2).
- Если весы не используются продолжительное время, извлеките элемент питания из батарейного отсека.

Рекомендации

- Проводите взвешивания в одно и то же время суток.
 - После приема пищи должно пройти 2-3 часа.
 - Для получения максимально точных показаний при взвешивании ставьте весы на одно и то же место.
- Внимание!**
- Если на дисплее отобразилось значение «OL» весы перегружены. Срочно сойдите с весов, чтобы предотвратить их повреждение.

Выбор единиц измерения

На нижней стороне корпуса весов есть кнопка выбора единиц измерения весов (4). Нажимая на кнопку, выберите килограммы («kg») или фунты («lb») в качестве единиц измерения.

Определение веса

1. Установите весы на ровной устойчивой поверхности.
2. Весы включаются, когда вы на них встаете.
3. На дисплее (3) появится бегущий символ «8», затем отобразятся символы «0.0 kg» или «0.0 lb» в зависимости от выбранных единиц измерения.
4. Встаньте на весы, стойте неподвижно. Во время взвешивания показания веса на дисплее (3) будут мигать. Дождитесь момента, когда показания веса перестанут мигать. Это означает, что ваш вес достаточно зафиксирован.
5. Ваш вес будет высвечиваться на дисплее около 30 секунд, после чего прибор автоматически отключится.

Примечание:

- Если весы работают неправильно, попробуйте отключить питание, для этого откройте крышку батарейного отсека (2) и выньте элемент питания. Через некоторое время установите элемент питания на место.
- По вопросам технического обслуживания обращайтесь в авторизованные сервисные центры.

ВАЖНО

Электромагнитная совместимость

Электронные весы могут быть чувствительны к электромагнитному излучению других устройств, расположенных в непосредственной близости (мобильных телефонов, портативных радиостанций, пультов радиоуправления и микроволновых печей). В случае если появились признаки такого воздействия (на дисплее отображаются ошибочные или противоречивые данные), переместите весы либо отключите на время источник помех.

Чистка и уход

- Протрите весы мягкой, слегка влажной тканью.
- Запрещается использовать абразивные моющие средства или растворители.
- Запрещается погружать весы в воду и любые другие жидкости, а также помещать их в посудомоечную машину.
- Храните весы в сухом прохладном месте, недоступном для детей. Запрещается хранить на весах какие-либо предметы.

Комплектация

1. Весы – 1 шт.
2. Элемент питания «CR2032» – 1 шт.
3. Инструкция – 1 шт.

Технические характеристики

Элементы питания: элемент питания «CR2032», 3 В
Максимальный предельный вес: 180 кг.

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора – 5 лет.



Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Нойбаугортель 38/7А, 1070 Вена, Австрия
Сделано в Китае.

ҚАЗАҚША

ЕДЕНГЕ ҚОЯТЫН ЭЛЕКТРОНДЫ ТАРАЗЫ

Салмақты анықтау үшін құрылғыны пайдаланыңыз.

Сипаттамасы

1. Корпусы
2. Батарейлік бөлік қақпағы
3. Дисплей
4. Өлшеу бірліктерін таңдау батырмасы

Тұтынушыға ұсыныстар

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Электроприборды пайдаланбас бұрын, осы пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.

Приборды дұрыс қолданбау оның бұзылуына және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкеп соғуы мүмкін.

- Кез-келген өлшейтін аспапты сияқты, таразыны ұқыпты пайдаланыңыз, оған жоғары немесе төмен температуралардың, жоғары ылғалдылықтың әсерін тигізбеңіз, тікелей күн сәулелерінің әсеріне қол бермеңіз, құрылғыны қулатпаңыз және соқпаңыз.
- Таразыны қыздырғыш аспаптардан алшақ жерде пайдаланыңыз.
- Таразы корпусының ішіне сұйықтың тиюіне қол бермеңіз, берілген құрылғы су өтпейтін болып есептелмейді. Таразыны ылғалдылығы жоғары (80% көп) жерлерде қалдыруға немесе пайдалануға тыйым салынады, таразы көрсеткіштерінің дұрыстығы бұзылуына немесе оның істен шығуына жол бермеу үшін, құрылғының сумен немесе басқа сұйықтықтармен жанасуына жол бермеңіз.
- Қолданар алдында статикалық әсердің тууына қол бермеу үшін таразыдан қорғаныс үлдірін (болған жағдайда) алып тастаңыз.
- Таразыны тегіс, құрғақ және тайғақ емес жерге орналастырыңыз.
- Таразыны кілемнің немесе кілем төсемдерінің үстінде қолданбаңыз.
- Таразыға суланған аяқтармен немесе таразының дымқыл бетіне тұрмаңыз. Кері жағдайда сіз тайып кетіп, жарақаттануыңыз мүмкін.
- Таразыға тұратын кезде абай болыңыз: таразының үстіне алдымен бір аяғыңызбен тұрыңыз, оның тұрақтылығына көз жеткізіп алғаннан кейін ғана екінші аяғыңызды қойыңыз.
- Таразының үстіне шығып, өз салмағыңызды біркелкі етіп ұстаңыз. Таразыға өлшену кезінде қозғалмай тұрыңыз. Таразының және қоректендіру элементін шығарыңыз. Біршама уақыттан кейін қоректендіру элементін орнына орнатыңыз.
- Техникалық қызмет көрсету сұрақтары бойынша туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Салмақты анықтау

1. Таразыны тұзу көлденең бетке орнатыңыз.
2. Сіз таразыға тұрғанда олар іске қосылады.
3. Дисплейде (3) «8» жылжушы белгісі, одан кейін таңдалынған өлшем бірлігіне тәуелді «0.0 kg» немесе «0.0 lb» белгілері көрінеді.
4. Таразыға тұрыңыз, таразыда қозғалмай тұрыңыз. Салмақты өлшеу уақытында дисплейдегі (3) салмақ көрсетілімдері жанып-сөнеді. Салмақ көрсетілімдердің тұрақты жаныуын күтіңіз. Бұл Сіздің салмағыңыздың бекітілгендігін білдіреді.
5. Сіздің салмағыңыз 30 секунд бойы жанады, содан кейін аспап автоматты сөнеді.

Ескерту: Батарей белгіінде оқшаулағыш төсеніш болған кезде батарей белгіінің қақпағын (2) ашыңыз, төсенішті алып тастаңыз және батарей белгіінің қақпағын (2) орнына орнатыңыз.

Қоректендіру элементтерін ауыстыру

- Егер дисплейдегі бейне (3) барынша әлсіз көрінетін болса немесе дисплейде «Lo» (қуаттандыру элементтері таусылған) белгісі пайда болса, қуаттандыру элементтерін ауыстырыңыз.
- Батарей белгіінің қақпағын (2) ашыңыз, қуат элементін жаңа «CR2032» элементімен, өрістілігін қатаң сақтай отырып ауыстырыңыз, батарей белгіінің қақпағын (2) жабыңыз.
- Егер таразы ұзақ уақыт бойы пайдаланбайтын болса, қоректендіру элементтерін батарейлік бөліктен алып тастаңыз.

Ұсыныстар

- Өлшеуді тәуліктің белгілі бір уақытында ғана жүргізіңіз.
 - Тамақ ішкеннен кейін 2-3 сағат өтуі керек.
 - Максималды дәл көрсетілімдер алу үшін салмақты өлшенгенде таразыны белгілі бір орынға қойыңыз.
- Назар аударыңыз!**
- Егер дисплейде «OL» мәні көрсетілсе, таразы асыра жүктелген. Таразының бұзылуына жол бермеу үшін одан дереу түсіңіз.

Өлшем бірлігін таңдау

Таразы корпусының төменгі жағында салмақ өлшем бірліктерін таңдау батырмасы (4) бар. Батырмасын басып, сіз салмақ өлшем бірліктері ретінде килограммдарды («kg») немесе фунттарды («lb») таңдай аласыз.

Салмақты анықтау

1. Таразыны тұзу көлденең бетке орнатыңыз.
2. Сіз таразыға тұрғанда олар іске қосылады.
3. Дисплейде (3) «8» жылжушы белгісі, одан кейін таңдалынған өлшем бірлігіне тәуелді «0.0 kg» немесе «0.0 lb» белгілері көрінеді.
4. Таразыға тұрыңыз, таразыда қозғалмай тұрыңыз. Салмақты өлшеу уақытында дисплейдегі (3) салмақ көрсетілімдері жанып-сөнеді. Салмақ көрсетілімдердің тұрақты жаныуын күтіңіз. Бұл Сіздің салмағыңыздың бекітілгендігін білдіреді.
5. Сіздің салмағыңыз 30 секунд бойы жанады, содан кейін аспап автоматты сөнеді.

Ескертпе:

- Егер таразы дұрыс жұмыс істемесе, қоректендіруді сөндіріп көріңіз, бұл үшін батарейлік бөлік қақпағын (2) ашыңыз және қоректендіру элементін шығарыңыз. Біршама уақыттан кейін қоректендіру элементін орнына орнатыңыз.
- Техникалық қызмет көрсету сұрақтары бойынша туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

МАҢЫЗДЫ

Электромагниттік сыйымдылық
Электрондық таразы тікелей жақын орналасқан басқа құрылғылардың (ұялы телефондар, портативті радиостанциялар, радио басқару пульстерінің және қысқа толқындар пештердің) электр магниттік сәулеленуіне сезімтал болуы мүмкін. Егер мұндай әсердің беогілері пайда болған жағдайда дисплейде қате немесе қарама-қайшы мәліметтер көрсетілсе), таразыны басқа жерге орын ауыстырыңыз немесе бөгеттердің көзін біршама уақытқа сөндіріңіз.

Тазалау және күтім

- Таразыны жұмсақ, сәл ылғал матамен сүртіңіз.
- Қажайтып жуғыш заттарды немесе еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.
- Таразыны суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға матыруға, сонымен қатар оны ыдыс жуатын машинаға салуға тыйым салынады.
- Таразыны құрғақ, салқын, балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз. Таразыда қандай да бір заттарды сақтауға тыйым салынады.

Жеткізілім жинағы

1. Таразы – 1 дн.
2. «CR2032» қуат элементі – 1 дн.
3. Нұсқаулық – 1 дн.

Техникалық сипаттары

Қуат элементтері: «CR2032» қоректендіру элементі, 3 В
Максималды шектік салмақ: 180 кг

Өндірісу прибордың сипаттарын алдын ала хабарламай өзгерту құқығына ие болып қалады.

Аспаптың қызмет ету мерзімі – 5 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.



